

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EG) nr. 1829/96 van de Raad van 16 september 1996 betreffende de opening en wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde industrieproducten 1
- ★ Verordening (EG) nr. 1830/96 van de Commissie van 20 september 1996 betreffende het beëindigen van de visserij op kabeljauw door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Portugal 4
- ★ Verordening (EG) nr. 1831/96 van de Commissie van 23 september 1996 betreffende de opening en de wijze van beheer van in het kader van de GATT geconsolideerde communautaire tariefcontingenten voor bepaalde soorten groenten en fruit en voor bepaalde verwerkte producten op basis van groenten en fruit vanaf 1996 5
- ★ Verordening (EG) nr. 1832/96 van de Commissie van 23 september 1996 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit 17
- ★ Verordening (EG) nr. 1833/96 van de Commissie van 23 september 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1318/96 houdende afwijking van Verordening (EEG) nr. 2456/93 wat de openbare interventie betreft 23
- ★ Verordening (EG) nr. 1834/96 van de Commissie van 23 september 1996 betreffende de afgifte van certificaten voor de invoer van bananen in het kader van het tariefcontingent, voor het vierde kwartaal van 1996, en de indiening van nieuwe aanvragen ⁽¹⁾ 24
- Verordening (EG) nr. 1835/96 van de Commissie van 23 september 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 27
- Verordening (EG) nr. 1836/96 van de Commissie van 23 september 1996 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen en van het voorschot op de steun 29

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

- ★ Richtlijn 96/59/EG van de Raad van 16 september 1996 betreffende de verwijdering van polychloorbifenylen en polychloorterfenylen (PCB's/PCT's) 31
-

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

96/556/EG:

- ★ Besluit van de Raad van 16 september 1996 houdende benoeming van vier gewone leden en acht plaatsvervangende leden van het Comité van de Regio's 36

Commissie

96/557/EG:

- ★ Besluit nr. 1/96 van het ACS-EG-Comité voor Douanesamenwerking van 2 september 1996 houdende afwijking van de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” teneinde rekening te houden met de bijzondere situatie van het Koninkrijk Swaziland wat de vervaardiging van garens (GS-codes 5402.52 en 5402.62) door dit land betreft 38

96/558/EG:

- ★ Besluit nr. 2/96 van het ACS-EG-Comité voor Douanesamenwerking van 2 september 1996 houdende afwijking van de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” in verband met de bijzondere situatie van Fidji, Mauritius en Senegal wat de productie van tonijnconserven en tonijnfilets (loins) betreft 41

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1829/96 VAN DE RAAD

van 16 september 1996

**betreffende de opening en wijze van beheer van autonome communautaire
tariefcontingenten voor bepaalde industrieproducten**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

Gezien het voorstel van Commissie,

Overwegende dat de produktie van bepaalde industrieproducten in de Gemeenschap in 1996 ontoereikend zal zijn om in de behoeften van de verwerkende industrie van de Gemeenschap te voorzien; dat de voorziening van de Gemeenschap met de betrokken produkten derhalve in aanzienlijke mate door middel van invoer uit derde landen zal moeten geschieden; dat onverwijld maatregelen dienen te worden genomen om voor de betrokken produkten onder gunstige voorwaarden in de meest dringende behoeften van de Gemeenschap te voorzien;

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EG) nr. 3059/95⁽¹⁾ voor het jaar 1996 communautaire tariefcontingenten heeft geopend voor bepaalde landbouwprodukten en industrieproducten; dat het dienstig is met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze verordening nieuwe communautaire tariefcontingen met nulrecht te openen voor passende hoeveelheden, waarbij rekening wordt gehouden met de noodzaak het evenwicht van de markten van de betrokken produkten niet te verstoren en het opstarten of de ontwikkeling van de communautaire produktie niet te hinderen;

Overwegende dat het dienstig is ervoor te zorgen dat alle importeurs in de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate toegang hebben tot de genoemde contingenten en dat de voor deze contingenten vastgestelde rechten zonder onderbreking worden toegepast op alle invoer van de betrokken produkten in alle Lid-Staten tot de contingenten geheel zijn uitgeput;

Overwegende dat de Gemeenschap gemachtigd is autonoom tariefcontingenten te openen; dat er evenwel geen beletsel is, teneinde een doeltreffend gemeenschappelijk beheer van deze contingenten te waarborgen, om de Lid-Staten toe te staan uit deze contingenten de met hun werkelijke invoer overeenstemmende hoeveelheden op te nemen; dat deze wijze van beheer een nauwe

samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie die te allen tijde het saldo van de contingenten dient te kennen en de Lid-Staten daarvan in kennis moet kunnen stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Vanaf de datum van inwerkingtreding van deze verordening tot en met 31 december 1996 worden de douanerechten die van toepassing zijn bij de invoer van de in bijlage genoemde produkten, geschorst tot het niveau en binnen de grenzen van de communautaire tariefcontingenten die naast elk van deze produkten zijn vermeld.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde tariefcontingenten worden beheerd door de Commissie die alle voor een doeltreffend beheer ervan noodzakelijke administratieve maatregelen kan nemen.

Artikel 3

Indien een importeur in een Lid-Staat een aangifte voor het vrije verkeer indient die een verzoek om preferentiële behandeling bevat voor een produkt waarop deze verordening van toepassing is en deze aangifte door de douaneautoriteiten wordt aanvaard, dan neemt de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, uit het overeenkomstige contingent een met zijn behoeften overeenstemmende hoeveelheid op.

De verzoeken om opneming uit het contingent, waarin de datum van aanvaarding van de betrokken aangiften is vermeld, worden onverwijld aan de Commissie toegezonden.

De opnemingen worden door de Commissie toegestaan in chronologische volgorde van de data waarop de aangiften voor het vrije verkeer door de douaneautoriteiten van de betrokken Lid-Staten werden aanvaard, voor zover het beschikbare saldo dit toelaat.

⁽¹⁾ PB nr. L 326 van 30. 12. 1995, blz. 19. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/96 (PB nr. L 161 van 29. 6. 1996, blz. 144).

Indien een Lid-Staat een opgenomen hoeveelheid niet gebruikt, stort hij deze ten spoedigste in het betrokken contingent terug.

Indien de gevraagde hoeveelheden groter zijn dan het beschikbare saldo van het contingent geschiedt de toedeling naar rata van de verzoeken. De Lid-Staten worden door de Commissie in kennis gesteld van de verrichte opnemingen.

Artikel 4

Elke Lid-Staat waarborgt de importeurs van de betrokken producten gelijke en ononderbroken toegang tot de contingenten zolang het saldo van de contingenten zulks toelaat.

Artikel 5

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om de naleving van deze verordening te waarborgen.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 september 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

I. YATES

BIJLAGE

Volg-nummer	GN-code	Taric-onderverdeling	Omschrijving	Omvang van het contingent	Toepasselijk recht (in %)
09.2940	ex 3920 62 10	* 85	Foliën van polyethyleentereftalaat, met een dikte van 9 micrometer ($\pm 0,3$ micrometer) bestemd voor de vervaardiging van produkten bedoeld bij post 8523 13 00 (*)	250 ton	0
09.2941	ex 8471 70 53	* 60	Geheugeneenheden voor harde schijven van het type 3,5 of 5,25 inch, met een totale geformatteerde capaciteit van niet meer dan 18 gigabytes, bestemd voor de vervaardiging van produkten bedoeld bij post 8471 (*)	5 330 000 eenheden	0

(*) De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming geschiedt door toepassing van de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

VERORDENING (EG) Nr. 1830/96 VAN DE COMMISSIE

van 20 september 1996

betreffende het beëindigen van de visserij op kabeljauw door vissersvaartuigen
die de vlag voeren van PortugalDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van
12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling
voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽¹⁾, gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2870/95 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel
21, lid 3;Overwegende dat Verordening (EG) nr. 3076/95 van de
Raad van 22 december 1995 houdende verdeling over de
Lid-Staten van de vangstquota voor 1996 voor vaartuigen
die vissen in de exclusieve economische zone van Noor-
wegen en in de visserijzone rond Jan Mayen ⁽³⁾, quota
vastlegt voor kabeljauw voor 1996;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van
de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de
vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is
vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum
vastlegt waarvoor een quotum wordt geacht volledig te
zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten verricht door de
vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat;Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan
de Commissie, de vangsten van kabeljauw in de wateren
van de ICES-gebieden I, IIa en b (Noorse wateren ten
noorden van 62°00'NB), door vaartuigen die de vlag
voeren van Portugal of die in Portugal zijn geregistreerd,
het voor 1996 toegewezen quotum bereikt hebben; datPortugal de visserij op dit bestand verboden heeft met
ingang van 30 augustus 1996; dat het daarom noodzake-
lijk is deze datum aan te houden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Door de vangsten van kabeljauw in de wateren van de
ICES-gebieden I, IIa en b (Noorse wateren ten noorden
van 62°00'NB), door vaartuigen die de vlag voeren van
Portugal of die in Portugal zijn geregistreerd, wordt het
aan Portugal voor 1996 toegewezen quotum geacht
volledig te zijn gebruikt.De visserij op kabeljauw in de wateren van de ICES-
gebieden I, IIa en b (Noorse wateren ten noorden van
62°00'NB), door vaartuigen die de vlag voeren van
Portugal of die in Portugal zijn geregistreerd, is verboden
alsmede het aan boord houden, de overlading en het
lossen van het bestand dat door vermelde vaartuigen
gevangen is in deze wateren na de datum van toepassing
van deze Verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 30 augustus 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 september 1996.

Voor de Commissie

Emma BONINO

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 301 van 14. 12. 1995, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 330 van 30. 12. 1995, blz. 51.

VERORDENING (EG) Nr. 1831/96 VAN DE COMMISSIE

van 23 september 1996

betreffende de opening en de wijze van beheer van in het kader van de GATT geconsolideerde communautaire tariefcontingenten voor bepaalde soorten groenten en fruit en voor bepaalde verwerkte producten op basis van groenten en fruit vanaf 1996

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1095/96 van de Raad van 18 juni 1996 betreffende de tenuitvoerlegging van de concessies in de lijst CXL die is opgesteld naar aanleiding van de voltooiing van de onderhandelingen in het kader van artikel XXIV, lid 6, van de GATT⁽¹⁾, en met name op artikel 1, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1363/95 van de Commissie⁽³⁾, en met name op artikel 25, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van 24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte producten⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2314/95 van de Commissie⁽⁵⁾, en met name op artikel 12, lid 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3093/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende vaststelling van de uit de onderhandelingen in het kader van artikel XXIV, lid 6, van de GATT voortvloeiende rechten die de Gemeenschap dient toe te passen als gevolg van de toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden tot de Europese Unie⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat de Gemeenschap zich er in het kader van de Wereldhandelsorganisatie toe verbonden heeft onder bepaalde voorwaarden communautaire tariefcontingenten met verlaagde rechten te openen voor een aantal soorten groenten en fruit en voor een aantal soorten verwerkte producten op basis van groenten en fruit;

Overwegende dat de Gemeenschap, op grond van haar internationale verplichtingen, communautaire contingenten moet openen voor de in de bijlagen bij deze verordening vermelde producten; dat het dienstig is met name gelijke en continue toegang tot de genoemde contingenten te garanderen voor alle importeurs in de Gemeenschap, alsmede ononderbroken toepassing van de voor die contingenten bepaalde rechten op alle invoer van

de bedoelde producten in alle Lid-Staten totdat de contingenten opgebruikt zijn; dat niets belet dat de Lid-Staten, om een doeltreffend gemeenschappelijk beheer van de contingenten te garanderen, worden gemachtigd om uit de contingenten de nodige hoeveelheden op te nemen die overeenkomen met de effectieve invoer; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vergt tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name moet kunnen volgen in hoeverre de contingenten opgebruikt zijn en de Lid-Staten daarover moet kunnen informeren;

Overwegende dat de in de voornoemde overeenkomsten bepaalde tariefcontingenten vanaf 1996 geopend moeten worden; dat het bovendien noodzakelijk is te bepalen welke specifieke voorwaarden moeten worden gesteld voor de toekenning van de tariefvoordelen voor de in de bijlagen bij deze verordening vermelde contingenten;

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EG) nr. 858/96⁽⁷⁾ een deel van de in de GATT geconsolideerde tarief contingenten heeft geopend; dat het, om een en ander te verduidelijken en te vereenvoudigen, dienstig is alle contingenten voor groenten en fruit en voor verwerkte producten op basis van groenten en fruit in deze verordening te groeperen; dat Verordening (EG) nr. 858/96 derhalve moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de Comités van beheer van groenten en fruit en voor op basis van groenten en fruit verwerkte producten geen advies hebben uitgebracht binnen de door hun voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in de bijlagen bij deze verordening opgesomde producten komen elk jaar tijdens de in die bijlagen vermelde periodes in aanmerking voor tariefverlagingen in het kader van communautaire tariefcontingenten.

2. Voor de in lid 1 bedoelde tariefcontingenten gelden de volgende douanerechten:

- voor de in de bijlagen I en II opgesomde producten: de in bijlagen vermelde douanerechten;
- voor de in bijlage III opgesomde producten: de in die bijlage vermelde ad-valorem-rechten en eventueel de in het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Gemeenschappen opgenomen specifieke rechten.

⁽¹⁾ PB nr. L 146 van 20. 6. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 132 van 16. 6. 1995, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 233 van 30. 9. 1995, blz. 69.

⁽⁶⁾ PB nr. L 334 van 30. 12. 1995, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 116 van 11. 5. 1996, blz. 1.

3. Om voor de in bijlage II bedoelde tariefcontingenten in aanmerking te komen, dient ter staving van de aangifte voor het vrije verkeer, een door de in bijlage IIB vermelde bevoegde instanties van het land van oorsprong afgegeven certificaat van echtheid te worden overgelegd, dat beantwoordt aan een van de in bijlage IIa opgenomen modellen en waarin wordt verklaard dat de betrokken produkten de in bijlage II vermelde specifieke eigenschappen bezitten.

In het geval van geconcentreerd sinaasappelsap mag in plaats van het certificaat van echtheid evenwel vóór de invoer een algemene verklaring bij de Commissie worden ingediend waarin de bevoegde instantie van het land van oorsprong bevestigt dat in dat land geproduceerd geconcentreerd sinaasappelsap geen sap van bloedsinaasappelen bevat. De Commissie stelt de Lid-Staten daarvan in kennis, zodat zij de betrokken douanediensden daarvan op de hoogte kunnen brengen. Deze kennisgeving wordt ook in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, reeks C, bekendgemaakt.

Artikel 2

1. Bij de administratie van de in artikel 1 bedoelde contingenten neemt de Commissie alle dienstige administratieve maatregelen om een doeltreffend beheer te garanderen.

2. Wanneer een importeur in een Lid-Staat, voor een in deze verordening bedoeld produkt, een aangifte voor het vrije verkeer indient met een aanvraag om voor het tariefcontingent in aanmerking te komen, en deze aangifte door de douaneautoriteiten wordt aanvaard, gaat de betrokken Lid-Staat via een kennisgeving aan de Commissie over tot opneming van de overeenkomstige hoeveelheid uit het tariefcontingent.

De verzoeken tot opneming uit het contingent met opgave van de datum waarop de betrokken aangiften zijn

aanvaard, moeten onverwijld aan de Commissie worden meegedeeld.

De opnemingen worden door de Commissie toegestaan in volgorde van de data waarop de aangiften voor het vrije verkeer zijn aanvaard door de douaneautoriteiten van de betrokken Lid-Staat, en zolang het contingent niet is opgebruikt.

3. Als een Lid-Staat de opgenomen hoeveelheden niet benut, draagt hij deze zo spoedig mogelijk weer over aan het betrokken contingent.

4. Indien de gevraagde hoeveelheden hoger zijn dan het beschikbare contingentsaldo, worden hoeveelheden toegewezen naar evenredigheid van de gevraagde hoeveelheden. De Lid-Staten worden over de verrichte opnemingen geïnformeerd.

Artikel 3

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen opdat de bepalingen van deze verordening worden nageleefd.

Artikel 4

Elke Lid-Staat garandeert dat de importeurs te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van de tariefcontingenten, zolang die contingenten niet zijn opgebruikt.

Artikel 5

Verordening (EG) nr. 858/96 wordt ingetrokken.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Volg-nummer	GN-code Taric-onderverdeling	Omschrijving van de goederen ⁽¹⁾	Contingent-periode	Omvang van het contingent (in ton)	Contingent-recht (in %)
09.0055	0701 90 51	Nieuwe aardappelen (primeurs), vers of gekoeld	van 1 januari tot en met 15 mei	4 000	3
09.0056	0706 10 00	Wortelen en rapen, vers of gekoeld	van 1 januari tot en met 31 december	1 200	7
09.0057	0709 60 10	Niet-scherpsmakende pepers	van 1 januari tot en met 31 december	500	1,5
09.0035	0712 20 00	Gedroogde uien, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, doch niet op andere wijze bereid	van 1 juli tot en met 31 december 1996	6 000	10
			van 1 januari tot en met 31 december van de volgende jaren	12 000	10
09.0041	0802 11 90 0802 12 90	Amandelen, met of zonder dop, andere dan bittere amandelen	van 1 januari tot en met 31 december	90 000	2
09.0039	0805 30 20 *41 *43 *45 *47 *51 *53 *55 *57 *61 *63 *65 *67 0805 30 30 *12 *14 *16 *18 *22 *24 *26 *28 *32 *34 *36 *38	Citroenen (Citrus limon, Citrus limonum)	van 15 januari tot en met 14 juni	10 000	6
09.0058	0809 10 50 0809 10 10	Abrikozen, vers	van 1 augustus 1996 tot en met 31 mei 1997	500	10
			van 1 augustus tot en met 31 mei van de volgende jaren	500	10

⁽¹⁾ De omschrijving van de onder deze verordening vallende goederen is die van de gecombineerde nomenclatuur (PB nr. L 319 van 30. 12. 1995). Voor de goederen met een Taric-code wordt de omschrijving van de gecombineerde nomenclatuur aangevuld met de in kolom 3 vermelde omschrijving.

BIJLAGE II

Volg-nummer	GN-code Taric-onder- verdeling	Omschrijving van de goederen ⁽¹⁾	Contingent- periode	Omvang van het contingent (in ton)	Contingent- recht (in %)
09.0025	0805 10 01	Zoete sinaasappelen van hoge kwaliteit	van 1 februari tot en met 30 april	20 000	10
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	*71				
	*81				
	0805 10 05				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	*71				
	*81				
	0805 10 09				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	*71				
	*81				
	0805 10 11				
	*11				
	*21				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	0805 10 15				
	*11				
	*21				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	0805 10 19				
	*11				
	*21				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
09.0027	0805 20 19	Kruisingen van citrusvruchten die bekend staan als minneola's	van 1 februari tot en met 30 april	15 000	2
	*13				
	*17				
	*23				
	*27				
	*33				
	*37				
	*43				
	*47				
	*53				
	*57				
	*63				
	*67				
	0805 20 29				
	*12				
	*16				
	*21				
	*27				

Volg-nummer	GN-code Taric-onder-verdeling	Omschrijving van de goederen ⁽¹⁾	Contingent-periode	Omvang van het contingent (in ton)	Contingent-recht (in %)
09.0033	2009 11 99 *10	Geconcentreerd sinaasappelsap, diepgevroren, zonder toegevoegde suiker, met een concentratie van niet meer dan 50 graden Brix, in verpakkingen van 2 liter of minder, die geen sap van bloedsinaasappelen bevatten	van 1 januari tot en met 31 december	1 500	13

⁽¹⁾ De omschrijving van de onder deze verordening vallende goederen is die van de gecombineerde nomenclatuur (PB nr. L 319 van 30. 12. 1995). Voor de goederen met een Taric-code wordt de omschrijving van de gecombineerde nomenclatuur aangevuld met de in kolom 3 vermelde omschrijving.

Voor de toepassing van deze bijlage wordt verstaan onder:

- „Zoete sinaasappelen van hoge kwaliteit”: sinaasappelen met sterk gelijkende variëteitskenmerken, rijp, stevig en goedgevormd, althans met een goede kleur, met een soepele structuur en zonder rot, zonder niet-genezen schilbarsten, zonder harde of droge schillen, schiluitslag of groeischeuren, zonder kneuzingen (andere dan ten gevolge van gebruikelijke behandelingen of verpakking), zonder beschadiging door droogte of vochtigheid, zonder grote of sterk uitstekende ruigten, zonder plooiën, littekens, olieplekken, schilfers, zonnebrand, vuil of andere ongerechtigdheden, vrij van ziekten, insecten of beschadiging door mechanische of andere krachten, met dien verstande dat ten hoogste 15 % van de vruchten van elke lading niet aan deze eisen hoeft te voldoen, waarvan ten hoogste 5 % wegens ernstige beschadigingen, in dit laatste percentage begrepen ten hoogste 0,5 % bederf;
- „Kruisingen van citrusvruchten die bekend staan als hybrides de „minneola's”: kruisingen van citrusvruchten van de variëteit Minneola (Citrus paradisi Macf. CV Duncan en Citrus reticulata blanca, CV Dancy);
- „Geconcentreerd diepgevroren sinaasappelsap, met een concentratie van niet meer dan 50 graden Brix”: sinaasappelsap waarvan de dichtheid gelijk is aan of kleiner dan 1,229 gram per cm³ bij 20 °C.

*ANEXO IIa — BILAG IIa — ANHANG IIa — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIα — ANNEX IIa — ANNEXE IIa — ALLEGATO IIa —
BIJLAGE IIa — ANEXO IIa — LIITE IIa — BILAGA IIa*

MODELOS DE CERTIFICADO

MODELLER TIL CERTIFIKAT

MUSTER DER BESCHEINIGUNGEN

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ

MODEL CERTIFICATES

MODÈLES DE CERTIFICAT

MODELLI DI CERTIFICATO

MODELLEN VAN CERTIFICAAT

MODELOS DE CERTIFICADO

TODISTUSMALLEJA

FÖRLAGOR TILL INTYG

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number		00000
3 Consignee (Name, full address, country)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY FRESH SWEET ORANGES 'HIGH QUALITY'		
	4 Country of origin	5 Country of destination	
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS		9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I hereby certify that the above sweet oranges consist of oranges of similar varietal characteristics which are mature, firm, well-formed, fairly well-coloured, of fairly smooth texture and are free from decay, broken skins which are not healed, hard or dry skins, exanthema, growth cracks, bruises (except those incident to proper handling and packing), and are free from damage caused by dryness or mushy condition, split, rough, wide or protruding navels, creasing, scars, oil spots, scale, sunburn, dirt or other foreign material, disease, insects or damage caused by mechanical or other means, provided that not more than 15% of the fruit in any lot fails to meet these specifications and, included in this amount, not more than 5% shall be allowed for defects causing serious damage, and, included in this latter amount, not more than 0.5% may be affected by decay.			
12 Competent authority (Name, full address, country)		At, on (Signature) (Seal)	

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY FRESH MINNEOLA		
	4 Country of origin	5 Country of destination	
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS		9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I hereby certify that the citrus described in this certificate are fresh citrus hybrid of the variety Minneola (<i>Citrus paradisi</i> Macf. C.V. Duncan and <i>Citrus reticulata</i> blanco C.V. Dancy).			
12 Competent authority (Name, full address, country)	At, on (Signature) (Seal)		

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number		00000
3 Consignee (Name, full address, country)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY CONCENTRATED ORANGE JUICE		
	4 Country of origin	5 Country of destination	
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS		9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)
		11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I hereby certify that the above frozen concentrated orange juice has a density of 1,229 g/cm ³ or less and does not contain blood orange juice.	
12 Competent authority (Name, full address, country)		At, on	
		(Signature)	(Seal)

*ANEXO IIb — BILAG IIb — ANHANG IIb — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIb — ANNEX IIb — ANNEXE IIb — ALLEGATO IIb —
BIJLAGE IIb — ANEXO IIb — LIITE IIb — BILAGA IIb*

País de origen Oprindelsesland Ursprungsland Χώρα καταγωγής Country of origin Pays d'origine Paesi di origine Land van oorsprong País de origem Alkuperämaa Ursprungsland	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente Toimivaltainen viranomainen Behörig myndighet
1. <i>Para los 3 contingentes — For de 3 kontingenter — Für die 3 Kontingente — Για τις 3 ποσοστώσεις — For the 3 quotas — Pour les 3 contingents — Per i 3 contingenti — Voor de 3 contingenten — Para os 3 contingentes — Kolmelle kiintiölle — För de 3 kvoterna</i>	
Estados Unidos USA USA ΗΠΑ USA États-Unis d'Amérique Stati Uniti Verenigde Staten Estados Unidos da América Yhdysvallat Förenta staterna	United States Department of Agriculture
Cuba Cuba Kuba Κούβα Cuba Cuba Cuba Cuba Cuba Kuuba Cuba	Ministère de l'agriculture
Argentina Argentina Argentinien Αργεντινή Argentina Argentine Argentina Argentinie Argentina Argentiina Argentina	Dirección Nacional de Producción y Comercialización de la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca
Colombia Colombia Kolumbien Κολομβία Colombia Colombia Colombie Colombia Colômbia Kolumbia Colombia	Corporación Colombia Internacional

Pais de origen Oprindelsesland Ursprungsland Χώρα καταγωγής Country of origin Pays d'origine Paesi di origine Land van oorsprong País de origem Alkuperämaa Ursprungsland	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente Toimivaltainen viranomainen Behörig myndighet
2. Únicamente para los híbridos de agrios conocidos por el nombre de „Minneolas” — Udelukkende til krydsninger af citrusfrugter, benævnt „Minneolas” — Nur für Kreuzungen von Zitrusfrüchten, bekannt unter dem Namen „Minneolas” — Μόνο για τα υβρίδια εσπεριδοειδών γνωστά με την ονομασία „Minneolas” — Only for citrus fruit known as „Minneolas” — Uniquement pour les hybrides d'agrumes connus sous le nom de „Minneolas” — Solo per ibridi d'agrumi conosciuti sotto il nome di „Minneolas” — Uitsluitend voor kruisingen van citrusvruchten die bekend staan als „minneola's” — Somente para os citrinos híbridos conhecidos pelo nome de „Minneolas” — Ainoastaan Minneolas-sitrusbedelmille — Endast för citrusfrukter benämnda „Minneolas”	
Israel Israel Israel Ισραήλ Israel Israël Israele Israël Israel Israel Israel	Ministry of Agriculture, Department of Plant Protection and Inspection
Chipre Cypern Zypern Κύπρος Cyprus Chypre Cipro Cyprus Chipre Kypros Cypern	Ministry of Commerce and Industry Produce Inspection Service

BIJLAGE III

Volg-nummer	GN-code	Omschrijving van de goederen ⁽¹⁾	Contingent-periode	Omvang van het contingent (in ton)	Contingent recht (in %)
09.0059	0707 00 35	Korstkommers, vers of gekoeld	van 1 november 1996 tot en met 15 mei 1997	1 100	2,5
	0707 00 40 0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20		van 1 november tot en met 15 mei van de volgende jaren	1 100	2,5
09.0060	0806 10 40	Druiven voor tafelgebruik, vers	van 21 juli tot en met 31 oktober	1 500	9
09.0061	0808 10 61 0808 10 63 0808 10 69 0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79	Appelen, vers	van 1 april tot en met 31 juli	600	0
09.0062	0808 20 57 0808 20 67	Peren, vers, andere dan persperen	van 1 augustus tot en met 31 december	1 000	5
09.0063	0809 10 20 0809 10 30 0809 10 40	Abrikozen, vers	van 1 juni tot en met 31 juli	2 500	10
09.0040	0809 20 39 0809 20 49	Kersen, andere dan zure kersen	van 21 mei tot en met 15 juli	800	4

⁽¹⁾ De omschrijving van de onder deze verordening goederen is die van de gecombineerde nomenclatuur (PB nr. L 319 van 30. 12. 1995).

VERORDENING (EG) Nr. 1832/96 VAN DE COMMISSIE**van 23 september 1996****tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1363/95 van de
Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 26, lid 11,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1488/95 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2702/95⁽⁴⁾, de uitvoeringsbepalingen inzake de
uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit zijn vastge-
steld;

Overwegende dat op grond van artikel 26, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 1035/72 het verschil tussen de
prijzen voor de in genoemd artikel bedoelde produkten in
de internationale handel en de prijzen voor die produkten
in de Gemeenschap door een uitvoerrestitutie kan worden
overbrugd voor zover dit nodig is om een in economisch
opzicht belangrijke uitvoertransactie mogelijk te maken;

Overwegende dat krachtens artikel 26, lid 4, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1035/72 bij de vaststelling van de restitue-
ties rekening moet worden gehouden met de situatie en de
vooruitzichten met betrekking tot enerzijds de prijzen
en de beschikbaarheid van groenten en fruit op de markt
van de Gemeenschap en anderzijds de in de internatio-
nale handel toegepaste prijzen; dat bovendien rekening
moet worden gehouden met de in artikel 26, lid 1, onder
b), bedoelde kosten, en het economische aspect van de
beoogde uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 26, lid 1, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1035/72 bij de vaststelling van de restitue-
ties rekening moet worden gehouden met de limieten die
voortvloeien uit de overeenkomstig artikel 228 van het
Verdrag gesloten overeenkomsten;

Overwegende dat krachtens artikel 26, lid 5, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1035/72 de prijzen op de markt van de
Gemeenschap worden vastgesteld rekening houdend met
de prijzen die het gunstigst blijken met het oog op
uitvoer; dat de prijzen in de internationale handel worden
bepaald op basis van de in artikel 26, lid 5, tweede alinea,
bedoelde noteringen en prijzen;

Overwegende dat het, wegens de omstandigheden in de
internationale handel of specifieke vereisten van bepaalde
markten, nodig kan zijn de restitutie voor een bepaald
produkt te differentiëren naar gelang van de bestemming
van dat produkt;

Overwegende dat op het gebied van de uitvoer van toma-
ten, citroenen, sinaasappelen, appels, perziken en necta-
rines van de kwaliteitsklassen Extra, I en II van de
gemeenschappelijke kwaliteitsnormen, tafeldruiven van de
klassen Extra en I, gedopte amandelen, hazelnoten en
ongedopte walnoten in economisch opzicht belangrijke
uitvoertransacties kunnen plaatsvinden;

Overwegende dat de representatieve marktkoersen zoals
gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr.
3813/92 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 150/95⁽⁶⁾, worden gebruikt voor de omreke-
ning van in de nationale valuta van derde landen uitge-
drukte bedragen en dat aan de hand van die representa-
tieve marktkoersen ook de landbouwmrekeningskoersen
van de valuta's van de Lid-Staten wordt bepaald; dat de
nadere voorschriften voor de bepaling en de toepassing
van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1482/96⁽⁸⁾;

Overwegende dat toepassing van bovengenoemde voor-
schriften op de huidige marktsituatie of op de te
verwachten marktontwikkelingen, en met name de note-
ringen en de prijzen voor groenten en fruit in de
Gemeenschap en in de internationale handel, leidt tot de
restituties zoals die worden vastgesteld in de bijlagen bij
deze verordening;

Overwegende dat er overeenkomstig artikel 26, lid 2, van
Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor moet worden
gezorgd dat de beschikbare middelen zo doeltreffend
mogelijk worden gebruikt, zonder dat dit evenwel tot
discriminatie tussen de belanghebbende marktdeelnemers
leidt; dat er in dit verband op moet worden toegezien dat
de reeds eerder door de restitutieregeling op gang
gebrachte handelsstromen niet worden verstoord; dat
daarom, en wegens de seizoengebondenheid van de
uitvoer van groenten en fruit, contingenten per produkt
moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De uitvoerrestituties en de voor restitutie in aanmer-
king komende hoeveelheden in de sector groenten en
fruit voor de in de certificaten met vaststelling vooraf van
de restitutie zijn in bijlage I bij deze verordening vastge-
steld.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 132 van 16. 6. 1995, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 145 van 29. 6. 1995, blz. 68.

⁽⁴⁾ PB nr. L 280 van 23. 11. 1995, blz. 30.

⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁸⁾ PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

De indicatieve restituties en hoeveelheden voor uitvoer zonder vaststelling vooraf van de restitutie zijn in bijlage II bij deze verordening vastgesteld.

2. Certificaten die in het kader van de voedselhulp worden afgegeven, zoals bedoeld in artikel 14 bis van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoe-

ringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten ⁽¹⁾, worden niet afgeboekt op de in lid 1 bedoelde hoeveelheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 september 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

BIJLAGE I

RESTITUTIES EN HOEVEELHEDEN VOOR CERTIFICATEN MET VASTSTELLING VOORAF VAN DE RESTITUTIE

Produkt	Produktcode (1)	Code van bestemming (2)	Tweede indieningsperiode aanvragen van 24. 9. 1996 tot en met 15. 11. 1996	
			Indicatieve restitutie (ecu/ton netto)	Indicatieve hoeveelheden (ton)
Tomaten	0702 00 15 100 0702 00 20 100 0702 00 25 100 0702 00 30 100 0702 00 35 100 0702 00 40 100 0702 00 45 100 0702 00 50 100	F	36,2	3 198
Gedopte amandelen	0802 12 90 000	F	77,9	286
Gedopte hazelnoten	0802 21 00 000	F	91,0	137
Ongedopte hazelnoten	0802 22 00 000	F	175,6	1 160
Gedopte walnoten	0802 31 00 000	F	112,9	138
Sinaasappelen	0805 10 01 200 0805 10 05 200 0805 10 09 200 0805 10 11 200 0805 10 15 200 0805 10 19 200 0805 10 21 200 0805 10 25 200 0805 10 29 200 0805 10 31 200 0805 10 33 200 0805 10 35 200 0805 10 37 200 0805 10 38 200 0805 10 39 200 0805 10 42 200 0805 10 44 200 0805 10 46 200 0805 10 51 200 0805 10 55 200 0805 10 59 200 0805 10 61 200 0805 10 65 200 0805 10 69 200	A C	88,6	30 932
Citroenen	0805 30 20 100 0805 30 30 100 0805 30 40 100	F	108,7	5 079
Tafeldruiven	0806 10 21 200 0806 10 29 200 0806 10 30 200 0806 10 40 200 0806 10 50 200 0806 10 61 200 0806 10 69 200	F	39,0	13 585

Produkt	Produktcode ⁽¹⁾	Code van bestemming ⁽²⁾	Tweede indieningsperiode aanvragen van 24. 9. 1996 tot en met 15. 11. 1996	
			Indicatieve restitutie (ecu/ton netto)	Indicatieve hoeveelheden (ton)
Appelen	0808 10 51 910 0808 10 53 910 0808 10 59 910 0808 10 61 910 0808 10 63 910 0808 10 69 910 0808 10 71 910 0808 10 73 910 0808 10 79 910 0808 10 92 910 0808 10 94 910 0808 10 98 910	A B D	64,4	9 477
Perziken en nectarines	0809 30 11 100 0809 30 19 100 0809 30 21 100 0809 30 29 100 0809 30 31 100 0809 30 39 100 0809 30 41 100 0809 30 49 100 0809 30 51 100 0809 30 59 100	E	40,2	1 305

⁽¹⁾ De volledige definities van de in aanmerking komende producten zijn opgenomen in het onderdeel betreffende de sector „groenten en fruit” van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

⁽²⁾ De codes voor de bestemming zijn als volgt:

A: Noorwegen, IJsland, Groenland, Polen, Hongarije, Roemenië, Bulgarije, Albanië, Estland, Letland, Litouwen, Armenië, Azerbeidzjan, Wit-Rusland, Georgië, Kazachstan, Kirgizië, Moldavië, Rusland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Oezbekistan, Oekraïne, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië, voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en Malta;

B: Faerøer, de landen en gebieden van Afrika met uitzondering van Zuid-Afrika, de landen van het Arabische schiereiland (Saoedi-Arabië, Bahrein, Katar, Oman, Verenigde Arabische Emiraten (Abu Dhabi, Doebai, Sharjah, Ajman, Umm al-Qaiwayn, Ras al Khaimah et Fujairah), Koeweit en Yemen), Syrië, Iran, Jordanië, Bolivia, Brazilië, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador en Colombia;

C: Zwitserland, Tsjechië, Slowakije;

D: Hong-Kong, Singapore, Maleisië, Indonesië, Thailand, Taiwan, Papoe-Nieuw-Guinea, Laos, Cambodja, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentinië, Mexico en Costa Rica;

E: alle andere bestemmingen dan Zwitserland;

F: alle bestemmingen.

BIJLAGE II

RESTITUTIES EN HOEVEELHEDEN VOOR CERTIFICATEN ZONDER VASTSTELLING VOORAF VAN DE RESTITUTIE

Produkt	Produktcode (1)	Code van de bestemming (2)	Indicatieve restitutie (ecu/ton netto)	Tweede periode aanvragen van 1. 10. 1996 tot en met 24. 11. 1996
				Indicatieve hoeveelheid (ton)
Tomaten	0702 00 15 100 0702 00 20 100 0702 00 25 100 0702 00 30 100 0702 00 35 100 0702 00 40 100 0702 00 45 100 0702 00 50 100	F	36,2	3 198
Gedopte amandelen	0802 12 90 000	F	77,9	286
Gedopte hazelnoten	0802 21 00 000	F	91,0	137
Ongedopte hazelnoten	0802 22 00 000	F	175,6	1 160
Gedopte walnoten	0802 31 00 000	F	112,9	138
Sinaasappelen	0805 10 01 200 0805 10 05 200 0805 10 09 200 0805 10 11 200 0805 10 15 200 0805 10 19 200 0805 10 21 200 0805 10 25 200 0805 10 29 200 0805 10 31 200 0805 10 33 200 0805 10 35 200 0805 10 37 200 0805 10 38 200 0805 10 39 200 0805 10 42 200 0805 10 44 200 0805 10 46 200 0805 10 51 200 0805 10 55 200 0805 10 59 200 0805 10 61 200 0805 10 65 200 0805 10 69 200	A C	88,6	30 932
Citroenen	0805 30 20 100 0805 30 30 100 0805 30 40 100	F	108,7	5 079
Tafeldruiven	0806 10 21 200 0806 10 29 200 0806 10 30 200 0806 10 40 200 0806 10 50 200 0806 10 61 200 0806 10 69 200	F	39,0	13 585

Produkt	Produktcode ⁽¹⁾	Code van de bestemming ⁽²⁾	Indicatieve restitutie (ecu/ton netto)	Tweede periode aanvragen van 1. 10. 1996 tot en met 24. 11. 1996
				Indicatieve hoeveelheid (ton)
Appelen	0808 10 51 910 0808 10 53 910 0808 10 59 910 0808 10 61 910 0808 10 63 910 0808 10 69 910 0808 10 71 910 0808 10 73 910 0808 10 79 910 0808 10 92 910 0808 10 94 910 0808 10 98 910	A B D	64,4	9 477
Perziken en nectarines	0809 30 11 100 0809 30 19 100 0809 30 21 100 0809 30 29 100 0809 30 31 100 0809 30 39 100 0809 30 41 100 0809 30 49 100 0809 30 51 100 0809 30 59 100	E	40,2	1 305

⁽¹⁾ De volledige definities van de in aanmerking komende produkten zijn opgenomen in het onderdeel betreffende de sector „groenten en fruit” van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

⁽²⁾ De codes voor de bestemming zijn als volgt:

A: Noorwegen, IJsland, Groenland, Polen, Hongarije, Roemenië, Bulgarije, Albanië, Estland, Letland, Litouwen, Armenië, Azerbeidzjan, Wit-Rusland, Georgië, Kazachstan, Kirgizië, Moldavië, Rusland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Oezbekistan, Oekraïne, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië, voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en Malta;

B: Faeröer, de landen en gebieden van Afrika met uitzondering van Zuid-Afrika, de landen van het Arabische schiereiland (Saoedi-Arabië, Bahrein, Katar, Oman, Verenigde Arabische Emiraten (Aboe Dhabi, Doebai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwan, Ras al Khaimah et Fujairah), Koeweit en Yemen), Syrië, Iran, Jordanië, Bolivia, Brazilië, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador en Colombia;

C: Zwitserland, Tsjechië, Slowakije;

D: Hong-Kong, Singapore, Maleisië, Indonesië, Thailand, Taiwan, Papoea-Nieuw-Guinea, Laos, Kambodja, Viëtnam, Uruguay, Paraguay, Argentinië, Mexico en Costa Rica;

E: alle andere bestemmingen dan Zwitserland;

F: alle bestemmingen.

VERORDENING (EG) Nr. 1833/96 VAN DE COMMISSIE
van 23 september 1996
tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1318/96 houdende afwijking van
Verordening (EEG) nr. 2456/93 wat de openbare interventie betreft

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 1588/96⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 7,

Overwegende dat in artikel 14, lid 1, eerste volzin, van
Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie van 1
september 1993, tot vaststelling van bepalingen ter
uitvoering van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad
wat de openbare interventie betreft⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 307/96⁽⁴⁾, het bedrag is vastge-
steld van de op de gemiddelde marktprijs toe te passen
verhoging, met inachtneming waarvan ook de maxi-
mumaankoopprijs wordt vastgesteld; dat, in verband met
de moeilijke situatie in de rundvleessector, het bedrag van
vernoemde verhoging moet worden aangepast teneinde
rekening te houden met de verhoging van de kosten en
de verlaging van de inkomsten in deze sector; dat bijge-
volg voornoemd bedrag moet worden vermeerderd met 3
ecu voor de tweede inschrijving van september 1996;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1996.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In Verordening (EG) nr. 1318/96 van de Commissie⁽⁵⁾
wordt het volgende artikel 1 bis ingevoegd:

„Artikel 1 bis

In afwijking van artikel 14, lid 1, eerste volzin, van
Verordening (EEG) nr. 2456/93 wordt het bedrag van
de op de gemiddelde marktprijs toe te passen verho-
ging opgetrokken tot 13 ecu/100 kg karkasgewicht.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing voor de tweede inschrijving van
september 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB nr. L 43 van 21. 2. 1996, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. L 170 van 9. 7. 1996, blz. 26.

VERORDENING (EG) Nr. 1834/96 VAN DE COMMISSIE

van 23 september 1996

betreffende de afgifte van certificaten voor de invoer van bananen in het kader van het tariefcontingent, voor het vierde kwartaal van 1996, en de indiening van nieuwe aanvragen

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad van 13 februari 1993 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94⁽²⁾, en met name op artikel 20,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1442/93 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1409/96⁽⁴⁾, de bepalingen voor de toepassing van de regeling voor de invoer van bananen in de Gemeenschap zijn vastgesteld; dat bij Verordening (EG) nr. 478/95 van de Commissie⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 702/95⁽⁶⁾, aanvullende bepalingen zijn vastgesteld voor de toepassing van de regeling betreffende het in de artikelen 18 en 19 van Verordening (EEG) nr. 404/93 bedoelde tariefcontingent;

Overwegende dat in artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1442/93 is bepaald dat, indien voor een bepaalde oorsprong, al naar gelang van het geval een land of een groep van landen zoals vermeld in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 478/95, de hoeveelheden waarvoor door een of meer categorieën marktdeelnemers invoercertificaataanvragen zijn ingediend, de beschikbare hoeveelheden overtreffen, een op alle aanvragen toe te passen verminderingspercentage wordt vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1563/96 van de Commissie⁽⁷⁾ de beschikbare hoeveelheden die in het kader van het tariefcontingent mogen worden ingevoerd, zijn vastgesteld voor het vierde kwartaal van 1996;

Overwegende dat, wanneer de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn aangevraagd lager of gelijk zijn aan de beschikbare hoeveelheden, certificaten mogen worden afgegeven voor de aangevraagde hoeveelheden; dat voor bepaalde landen van oorsprong het volume van de aangevraagde hoeveelheden de beschikbare hoeveelheden die zijn vastgesteld in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1563/96 evenwel overtreft; dat derhalve een op elke certificaataanvraag voor de betrokken oorsprong of de betrokken certificaatcategorie toe te passen verminderingspercentage moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de maximumhoeveelheid waarvoor certificaataanvragen nog kunnen worden ingediend, moet worden bepaald rekening houdende met de bij Verordening (EG) nr. 1563/96 vastgestelde beschikbare hoeveelheden en de aanvragen die na de voor de indiening van aanvragen vastgestelde periode van 1 tot en met 7 september 1996 zijn ingewilligd; dat erop moet worden gewezen dat het bepaalde in Verordening (EG) nr. 478/95 tot vaststelling van aanvullende bepalingen voor de toepassing van Verordening (EEG) nr. 404/93 betreffende de regeling inzake het tariefcontingent voor de invoer van bananen in de Gemeenschap en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1442/93 van toepassing is;

Overwegende dat krachtens de Overeenkomst die tijdens de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguay-Ronde met bepaalde derde landen gesloten is, deze landen tot 70 % van de hun toegewezen hoeveelheid uitvoercertificaten mogen afgeven die moeten worden overgelegd om in de Gemeenschap invoercertificaten van de categorieën A en C te verkrijgen;

Overwegende dat het, wanneer de hoeveelheden waarvoor de marktdeelnemers van de categorieën A en C voor het vierde kwartaal van 1996 certificaataanvragen indienen, kleiner zouden zijn dan de in de bijlage bij deze verordening vastgestelde hoeveelheden, in het belang is enerzijds van de producerende landen om het hun toegewezen contingent beter te benutten en anderzijds van de Gemeenschap en de marktdeelnemers om de in de voorzieningsbalans aangegeven behoeften te dekken, zodat de na afloop van de tweede periode voor de indiening van de certificaataanvragen eventueel nog beschikbare hoeveelheden toegewezen moeten worden aan de marktdeelnemers van categorie B die binnen de vastgestelde termijn een aanvraag hebben ingediend; dat de nodige aanvullende beheersvoorschriften moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat deze verordening onmiddellijk in werking moet treden, om de certificaten zo snel mogelijk te kunnen afgeven;

Overwegende dat het Comité van beheer voor bananen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van het stelsel van tariefcontingenten voor de invoer van bananen worden voor het vierde kwartaal van 1996 invoercertificaten afgegeven voor de op het certificaat vermelde hoeveelheid, na toepassing van een verminderingscoëfficiënt van respectievelijk 0,4645, 0,4611 of

⁽¹⁾ PB nr. L 47 van 25. 2. 1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽³⁾ PB nr. L 142 van 12. 6. 1993, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 181 van 20. 7. 1996, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 49 van 4. 3. 1995, blz. 13.

⁽⁶⁾ PB nr. L 71 van 31. 3. 1995, blz. 84.

⁽⁷⁾ PB nr. L 193 van 3. 8. 1996, blz. 18.

0,5683, voor aanvragen waarop respectievelijk „Dominicaanse Republiek”, „Costa Rica: categorie B” of „andere” als oorsprong staat vermeld.

Artikel 2

De hoeveelheden waarvoor nog certificaten kunnen worden ingediend voor het vierde kwartaal van 1996 zijn vastgesteld in de bijlage.

Artikel 3

Voor de in de bijlage voor de categorieën A en C vastgestelde hoeveelheden bananen uit Costa Rica en Colombia die na afloop van de tweede periode voor de indiening van de aanvragen overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 478/95 eventueel nog beschikbaar zijn, worden voor de toepassing van artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 404/93 invoercertificaten afgegeven aan

de marktdeelnemers van categorie B die binnen tien werkdagen na de bekendmaking van deze verordening een certificaataanvraag hebben ingediend voor de invoer van bananen uit een van de twee of beide bovengenoemde landen. Op deze certificaataanvragen wordt vermeld: „Certificaataanvraag categorie B — Verordening (EEG) nr. 1442/93”.

De Commissie bepaalt onverwijld voor welke hoeveelheden certificaten voor de betrokken landen van oorsprong kunnen worden afgegeven. De certificaten worden onverwijld door de bevoegde autoriteiten afgegeven en gelden voor de in artikel 11, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1442/93 bepaalde termijn.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

	(in ton)
	Beschikbare hoeveelheden voor nieuwe aanvragen
COLOMBIA	
— Categorieën A en C	113 768,855
— Categorie B	11 838,937
COSTA RICA	
— Categorieën A en C	91 604,694
NICARAGUA	12 353,163
VENEZUELA	18 490,179
BELIZE	8 950,000
KAMEROEN	1 425,605
IVOORKUST	145,000
Andere ACS-Staten	2 970,275

VERORDENING (EG) Nr. 1835/96 VAN DE COMMISSIE**van 23 september 1996****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de
invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2933/95⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 september
1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 307 van 20. 12. 1995, blz. 21.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 september 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)			(in ecu/100 kg)		
GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde	GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 35	052	89,6	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	624	67,7
	060	80,2		999	113,2
	064	70,8		039	121,0
	066	54,0		052	71,5
	068	80,3		064	54,2
	204	86,8		070	90,2
	208	44,0		284	72,1
	212	97,5		388	53,5
	400	170,4		400	54,4
	624	95,8		404	63,6
	999	86,9		416	72,7
	052	82,8		508	113,5
	053	156,2		512	126,1
ex 0707 00 25	060	61,0	0808 20 57	524	100,3
	066	53,8		528	53,0
	068	69,1		624	86,5
	204	144,3		728	107,3
	624	87,1		800	141,3
	999	93,5		804	40,6
	052	54,3		999	83,6
	204	77,5		039	104,1
	412	54,2		052	72,5
	508	42,9		064	78,4
	624	151,9		388	57,2
	999	76,2		400	70,4
	052	134,6		512	88,7
0805 30 30	204	88,8	0809 30 41, 0809 30 49	528	132,9
	220	74,0		624	79,0
	388	69,7		728	115,4
	400	68,2		800	84,0
	512	80,0		804	73,0
	520	66,5		999	86,9
	524	73,9		052	93,8
	528	68,8		220	121,8
	600	96,5		624	106,8
	624	48,9		999	107,5
	999	79,1		052	66,3
	052	75,5		064	50,9
	064	49,5		066	72,1
0806 10 40	066	49,4	0809 40 30	068	37,1
	220	110,8		400	80,5
	400	139,3		624	49,5
	412	58,5		676	68,6
	508	307,2		999	60,7
	512	186,0			
	600	88,5			

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB nr. L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1836/96 VAN DE COMMISSIE**van 23 september 1996****tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen en van het voorschot op de steun**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en
met name op de punten 3 en 10 van Protocol nr. 4 betref-
fende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
1553/95 van de Raad⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) 1554/95 van de Raad van 29
juni 1995 tot vaststelling van de algemene voorschriften
van de steunregeling voor katoen en tot intrekking van
Verordening (EEG) nr. 2169/81⁽²⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 1584/96⁽³⁾, en met name op de artikelen 3,
4 en 5,

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening
(EG) nr. 1554/95 op gezette tijden een wereldmarktprijs
voor niet-geëgreeneerde katoen wordt bepaald, rekening
houdende met de historische verhouding tussen de in
aanmerking genomen wereldmarktprijs voor geëgreeneerde
katoen en de berekende prijs voor niet-geëgreeneerde
katoen; dat deze historische verhouding is vastgesteld in
artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1201/89 van de
Commissie van 3 mei 1989 houdende uitvoeringsbepa-
lingen van de steunregeling voor katoen⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1645/96⁽⁵⁾; dat, als de
wereldmarktprijs niet op die wijze kan worden bepaald,
hij wordt bepaald op basis van de laatst vastgestelde prijs;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening
(EG) nr. 1554/95 de wereldmarktprijs voor geëgreeneerde
katoen wordt bepaald voor een produkt met bepaalde
kenmerken, waarbij rekening wordt gehouden met de
gunstigste, voor de werkelijke marktten representatief
geachte aanbiedingen en noteringen; dat, om deze prijs te
bepalen, het gemiddelde wordt berekend van de aanbie-
dingen en noteringen op een of meer Europese beurzen
voor in een haven van Noord-Europa cif-geleverde
produkten uit de verschillende, voor de internationale
handel als meest representatief beschouwde produktielan-
den; dat evenwel is bepaald dat deze criteria voor het

bepalen van de wereldmarktprijs voor geëgreeneerde
katoen worden aangepast, om rekening te houden met de
verschillen op grond van de kwaliteit van het geleverde
produkt en de aard van de aanbiedingen en noteringen;
dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1201/89 is
bepaald welke aanpassingen kunnen plaatsvinden;

Overwegende dat op grond van bovenbedoelde criteria de
wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen op het
hieronder aangegeven niveau moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 5, lid 3, van Verordening (EG)
nr. 1554/95 is bepaald dat het voorschot op de steun
gelijk is aan de streefprijs minus de wereldmarktprijs en
een korting die berekend is volgens de formule die wordt
toegepast bij overschrijding van de gegarandeerde maxi-
mumhoeveelheid, waarbij evenwel wordt uitgegaan van
een met 15 % verhoogde geraamde produktie van niet-
geëgreeneerde katoen; dat de voor het verkoopseizoen
1996/1997 geraamde produktie is vastgesteld bij Verorde-
ning (EG) nr. 1683/96 van de Commissie⁽⁶⁾; dat het
volgens deze methode berekende bedrag van het voor-
schot per Lid-Staat op het hieronder aangegeven niveau
wordt vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1554/95
bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen
wordt vastgesteld op 31,911 ecu per 100 kg.

2. Het in artikel 5, lid 3, van Verordening (EG) nr.
1554/95 bedoelde voorschot op de steun wordt vastgesteld
op:

- 62,696 ecu per 100 kg voor Spanje;
- 32,188 ecu per 100 kg voor Griekenland;
- 74,389 ecu per 100 kg voor de overige Lid-Staten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 september
1996.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 30. 6. 1995, blz. 45.

⁽²⁾ PB nr. L 148 van 30. 6. 1995, blz. 48.

⁽³⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 123 van 4. 5. 1989, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 207 van 17. 8. 1996, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB nr. L 217 van 28. 8. 1996, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

RICHTLIJN 96/59/EG VAN DE RAAD

van 16 september 1996

betreffende de verwijdering van polychloorbifenylen en polychloorterfenylen (PCB's/PCT's)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 130 S, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie (¹),Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité (²),Overeenkomstig de procedure van artikel 189 C van het Verdrag (³),

- (1) Overwegende dat bij Richtlijn 76/403/EEG van de Raad van 6 april 1976 betreffende de verwijdering van polychloorbifenylen en polychloorterfenylen (⁴) een onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten is ingevoerd; dat die voorschriften evenwel ontoereikend blijken en dat de huidige stand van de techniek het mogelijk maakt de voorwaarden voor verwijdering van de PCB's te verbeteren; dat genoemde richtlijn derhalve door een nieuwe richtlijn dient te worden vervangen;
- (2) Overwegende dat Richtlijn 76/769/EEG van de Raad van 27 juli 1976 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Staten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (⁵), de aandacht vestigt op de noodzaak om deze gehele problematiek op gezette tijden opnieuw te bestuderen teneinde geleidelijk tot een algeheel verbod op PCB's en PCT's te komen;
- (3) Overwegende dat de veilige verwijdering van afval dat niet gerecycleerd of hergebruikt kan worden, een van de doelstellingen vormt van de resolutie van de Raad van 7 mei 1990 betreffende het afvalstoffenbeleid (⁶), die is bekrachtigd met het vijfde actieprogramma inzake het milieu en duurzame ontwikkeling, waarvan de algemene aanpak en strategie door de Raad en de vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, zijn bevestigd bij resolutie van 1 februari 1993 (⁷);

- (4) Overwegende dat overeenkomstig Richtlijn 75/442/EEG van de Raad van 15 juli 1975 betreffende afvalstoffen (⁸), passende maatregelen moeten worden genomen om het onbeheerd achterlaten, het lozen of ongecontroleerd verwijderen van afvalstoffen, alsmede het gebruik van procédés of methoden die nadelige gevolgen kunnen hebben voor het milieu, te voorkomen;
- (5) Overwegende dat voor de verwijdering van PCB's, in verband met de risico's die zij vormen voor het milieu en voor de gezondheid van de mens, algemene verplichtingen inzake de gecontroleerde verwijdering van de PCB's en de reiniging of verwijdering van de apparaten noodzakelijk zijn;
- (6) Overwegende dat deze maatregelen zo spoedig mogelijk moeten worden genomen, onverminderd de door de Lid-Staten aangegane internationale verplichtingen en met name de in besluit PARCOM 92/3 vervatte verplichtingen (⁹); dat de geïnventariseerde PCB's uiterlijk aan het einde van het jaar 2010 verwijderd moeten zijn;
- (7) Overwegende dat de verwijdering van de PCB's een tijdelijk probleem van voorbijgaande aard is en dat sommige Lid-Staten die niet over verwijderingsinstallaties voor PCB's beschikken, zich in een situatie van overmacht bevinden; dat er derhalve reden is om het nabijheidsbeginsel flexibel te interpreteren, teneinde Europese solidariteit op dit gebied mogelijk te maken; dat het voorts nodig is om in de Gemeenschap de installaties aan te leggen voor het verwijderen, het reinigen en het opslaan van PCB's;
- (8) Overwegende dat bij Richtlijn 75/439/EEG van de Raad van 16 juni 1975 inzake de verwijdering van afgewerkte olie (¹⁰), het maximumgehalte aan PCB's/PCT's van geregenereerde of als brandstof gebruikte olie op 50 ppm is vastgesteld;
- (9) Overwegende dat Richtlijn 91/339/EEG van de Raad van 18 juni 1991 houdende elfde wijziging van Richtlijn 76/769/EEG (¹¹) het op de markt brengen van bepaalde vervangingsprodukten voor PCB's verbiedt of beperkt en dat deze vervangingsprodukten eveneens volledig dienen te worden verwijderd;

(¹) PB nr. C 319 van 12. 12. 1988, blz. 57, en PB nr. C 299 van 20. 11. 1991, blz. 9.

(²) PB nr. C 139 van 5. 6. 1989, blz. 1.

(³) Advies van het Europees Parlement van 17 mei 1990 (PB nr. C 149 van 18. 6. 1990, blz. 150) en 12 december 1990 (PB nr. C 19 van 28. 1. 1991, blz. 83), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 27 november 1995 (PB nr. C 87 van 25. 3. 1996, blz. 1) en besluit van het Europees Parlement van 22 mei 1996 (PB nr. C 166 van 10. 6. 1996, blz. 76).

(⁴) PB nr. L 108 van 26. 4. 1976, blz. 41.

(⁵) PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 201. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 94/60/EG (PB nr. L 365 van 31. 12. 1994, blz. 1).

(⁶) PB nr. C 122 van 18. 5. 1990, blz. 2.

(⁷) PB nr. C 138 van 17. 5. 1993, blz. 1.

(⁸) PB nr. L 194 van 25. 7. 1975, blz. 39. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Besluit 94/3/EG van de Commissie (PB nr. L 5 van 7. 1. 1994, blz. 15).

(⁹) Ministeriële bijeenkomst van de Commissie van Oslo en Parijs van 21 en 22 september 1992.

(¹⁰) PB nr. L 194 van 25. 7. 1975, blz. 23. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 91/692/EEG (PB nr. L 377 van 31. 12. 1991, blz. 48).

(¹¹) PB nr. L 186 van 12. 7. 1991, blz. 64.

- (10) Overwegende dat, teneinde de verwerkingscapaciteit voor PCB's te kunnen aanpassen aan de behoeften, de bestaande hoeveelheden PCB's bekend moeten zijn en dat derhalve de apparaten die PCB's bevatten van een etiket moeten worden voorzien en moeten worden geïnventariseerd; dat deze inventarisatie regelmatig moet worden bijgewerkt;
- (11) Overwegende dat het wegens de kosten en technische problemen die samenhangen met de inventarisatie van apparaten die in lichte mate door PCB's zijn verontreinigd, dienstig is een vereenvoudigde inventaris toe te passen; dat voorts, wegens de geringe risico's die in lichte mate door PCB's verontreinigde apparaten voor het milieu vormen, moet worden bepaald dat zij aan het einde van hun nuttige levensduur worden verwijderd;
- (12) Overwegende dat het op de markt brengen van PCB's verboden is en dat derhalve het scheiden van de PCB's van andere stoffen voor hergebruik van de PCB's, alsmede het vullen van transformatoren met PCB's, moeten worden verboden; dat echter het onderhoud van transformatoren om veiligheidsredenen mag worden voortgezet om de diëlektrische kwaliteit van de PCB's die zij bevatten te handhaven;
- (13) Overwegende dat de ondernemingen die de verwijdering en/of de reiniging van de PCB's uitvoeren aan een vergunning moeten worden onderworpen;
- (14) Overwegende dat er voorwaarden moeten worden bepaald voor het reinigen van apparaten die PCB's bevatten, en dat voor die apparaten een specifieke etikettering verplicht moet worden gesteld;
- (15) Overwegende dat bepaalde voor de uitvoering van deze richtlijn noodzakelijke technische taken door de Commissie zouden moeten worden uitgevoerd overeenkomstig de in artikel 18 van Richtlijn 75/442/EEG bedoelde comité-procedure;
- (16) Overwegende dat het, aangezien de installaties voor het verwijderen en reinigen van PCB's beperkt in aantal en capaciteit zijn, noodzakelijk is de verwijdering en/of reiniging van de geïnventariseerde PCB's te plannen; dat voorts voor de niet-geïnventariseerde apparaten een schema voor de inzameling en latere verwijdering ervan moet worden opgesteld; dat voor dit schema zo nodig gebruik kan worden gemaakt van de bestaande mechanismen inzake afvalstoffen in het algemeen en geen rekening hoeft te worden gehouden met zeer geringe hoeveelheden PCB's die in de praktijk niet kunnen worden opgespoord,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Deze richtlijn heeft tot doel de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake de gecontroleerde verwijdering van PCB's, de reiniging of de verwijdering van PCB's bevattende apparaten en/of de verwijdering van gebruikte PCB's, teneinde op basis van de bepalingen van deze richtlijn te komen tot een volledige verwijdering van PCB's.

Artikel 2

In deze richtlijn wordt verstaan onder:

- a) PCB's:
- polychloorbifenylen,
 - polychloorterfenylen,
 - monomethyltetrachloorodifenylmethaan, monomethyldichloorodifenylmethaan, monomethyldibroomdifenylmethaan,
 - alle mengsels waarvan het totale gehalte aan bovengenoemde stoffen hoger is dan 0,005 gewichtsprocent;
- b) PCB's bevattende apparaten: alle apparaten die PCB's bevatten of hebben bevat (bij voorbeeld, transformatoren, condensatoren, recipiënten die resthoeveelheden bevatten) en niet zijn gereinigd. Tenzij redelijkerwijs het tegendeel kan worden aangenomen, worden apparaten die mogelijk PCB's bevatten als PCB's bevattende apparaten beschouwd;
- c) gebruikte PCB's: alle PCB's die als afvalstoffen worden beschouwd in de zin van Richtlijn 75/442/EEG;
- d) houder: de natuurlijke of rechtspersoon die PCB's, gebruikte PCB's of PCB's bevattende apparaten in zijn bezit heeft;
- e) reiniging: het geheel van werkzaamheden waardoor met PCB's verontreinigde apparaten, voorwerpen, materialen of vloeistoffen opnieuw gebruikt, gerecycleerd of onder veilige omstandigheden verwijderd kunnen worden, en die ook vervanging kunnen omvatten, dat wil zeggen het geheel van werkzaamheden waarbij PCB's worden vervangen door een passende vloeistof die geen PCB's bevat;
- f) verwijdering: de handelingen D 8, D 9, D 10, D 12 (alleen veilige, diepe, ondergrondse opslag in een droge rotsformatie en uitsluitend voor apparaten die PCB's en gebruikte PCB's bevatten en niet kunnen worden gereinigd) en D 15 als bedoeld in bijlage II A bij Richtlijn 75/442/EEG.

Artikel 3

Onverminderd internationale verplichtingen treffen de Lid-Staten de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat gebruikte PCB's zo spoedig mogelijk worden verwijderd en PCB's en apparaten die PCB's bevatten, zo spoedig mogelijk worden gereinigd of verwijderd. Apparaten en de daarin aanwezige PCB's die overeenkomstig artikel 4, lid 1, moeten worden geïnventariseerd, worden uiterlijk eind 2010 gereinigd en/of verwijderd.

Artikel 4

1. Teneinde te voldoen aan artikel 3, dragen de Lid-Staten er zorg voor dat inventarissen worden opgesteld van apparaten die meer dan 5 dm³ PCB's bevatten en sturen zij uiterlijk drie jaar na aanneming van deze richtlijn een samenvatting van deze inventarissen naar de Commissie. Voor sterkstroomcondensatoren geldt de drempel van 5 dm³ voor het totaal van de afzonderlijke onderdelen van een gecombineerd toestel.

2. Apparaten waarvan redelijkerwijs mag worden aangenomen dat de vloeistoffen daarin tussen 0,05 en 0,005 gewichtsprocenten PCB's bevatten, mogen worden geïnventariseerd zonder de in lid 3, derde en vierde streepje, vereiste gegevens, en mogen worden voorzien van een etiket waarop staat „verontreinigd met PCB's < 0,05 %”. Reiniging of verwijdering van die apparaten vindt plaats overeenkomstig artikel 9, lid 2.

3. De inventarissen omvatten de volgende gegevens:

- naam en adres van de houder;
- plaats en omschrijving van de apparaten;
- hoeveelheid PCB's in deze apparaten;
- data en soorten behandeling of vervanging die worden uitgevoerd of overwogen;
- datum van aangifte.

Indien een Lid-Staat reeds een soortgelijke inventaris heeft opgesteld, hoeft geen nieuwe inventaris te worden opgemaakt. Inventarissen worden regelmatig bijgewerkt.

4. Teneinde te voldoen aan lid 1, nemen de Lid-Staten de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de houders van dergelijke apparaten de bevoegde instanties in kennis stellen van de hoeveelheden die zij in bezit hebben en van de wijzigingen daarin.

5. De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat elk apparaat dat overeenkomstig lid 1 moet worden geïnventariseerd, wordt voorzien van een etiket. Een soortgelijk etiket moet ook worden aangebracht op de deuren van lokalen waar dit apparaat zich bevindt.

6. Bedrijven die PCB's verwijderen, houden een register bij van de hoeveelheid, de oorsprong, de aard en het PCB-gehalte van de aan hen geleverde gebruikte PCB's. Zij delen die gegevens mee aan de bevoegde instanties. Het register kan door de plaatselijke overheid en de bevolking worden ingezien. Zij verstrekken de houder die gebruikte PCB's aflevert, een bewijs van levering waarop de aard en de geleverde hoeveelheid zijn vermeld.

7. De Lid-Staten dragen er zorg voor dat bevoegde instanties toezien op de ter kennis gebrachte hoeveelheden.

Artikel 5

1. In afwijking van artikel 3 van Richtlijn 75/442/EEG verbieden de Lid-Staten het scheiden van PCB's van andere stoffen met het oog op hergebruik van de PCB's.

2. Lid-Staten stellen een verbod in op het bijvullen van transformatoren met PCB's.

3. Het onderhoud van transformatoren die PCB's bevatten, mag, totdat ze overeenkomstig deze richtlijn gereinigd worden, buiten gebruik worden gesteld en/of verwijderd worden, uitsluitend worden voortgezet indien het doel daarvan is ervoor te zorgen dat de PCB's die deze apparaten bevatten, voldoen aan de technische normen of

specificaties inzake diëlektrische kwaliteit, mits de transformatoren in goede staat zijn en geen lekken vertonen.

Artikel 6

1. De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat gebruikte PCB's en apparaten die PCB's bevatten en die overeenkomstig artikel 4, lid 1, moeten worden geïnventariseerd, zo spoedig mogelijk worden overgebracht naar een bedrijf dat overeenkomstig artikel 8 een vergunning is verleend.

2. Alvorens de PCB's, gebruikte PCB's en/of apparaten met PCB's door een bedrijf met een vergunning worden overgenomen, worden alle nodige voorzorgsmaatregelen getroffen om elk brandgevaar te vermijden. Hiertoe worden de PCB's gescheiden gehouden van brandbare stoffen.

3. Waar dit redelijkerwijs haalbaar is, worden apparaten met PCB's die niet overeenkomstig artikel 4, lid 1, hoeven te worden geïnventariseerd en die onderdeel uitmaken van een ander apparaat, verwijderd en afzonderlijk ingezameld wanneer het apparaat buiten gebruik wordt gesteld, wordt gerecycleerd of verwijderd.

Artikel 7

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om elke verbranding van PCB's en/of gebruikte PCB's op schepen te verbieden.

Artikel 8

1. De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat overeenkomstig artikel 9 van Richtlijn 75/442/EEG, zoals gewijzigd bij Richtlijn 91/156/EEG, een vergunning verplicht wordt gesteld voor alle ondernemingen die handelingen verrichten in verband met de reiniging en/of de verwijdering van PCB's, gebruikte PCB's en/of PCB's bevattende apparaten.

2. Wanneer verwijdering door verbranding geschiedt, zijn de bepalingen van Richtlijn 94/67/EEG van de Raad van 16 december 1994 betreffende de verbranding van gevaarlijke afvalstoffen⁽¹⁾ van toepassing. Andere methoden voor het verwijderen van PCB's, gebruikte PCB's en/of PCB's bevattende apparaten kunnen worden toegestaan, mits zij voldoen aan gelijkwaardige milieuveiligheidsnormen — in vergelijking met verbranding — en beantwoorden aan de technische eisen waarnaar als beste beschikbare technologie wordt verwezen.

3. De Lid-Staten treffen afzonderlijk of gezamenlijk de nodige maatregelen om zo nodig en rekening houdend met artikel 4, lid 3, onder a), ii), van Verordening (EEG) nr. 259/93⁽²⁾ en artikel 5, lid 1, van Richtlijn 75/442/EEG, installaties voor de verwijdering, reiniging en veilige opslag van PCB's, gebruikte PCB's en/of PCB's bevattende apparaten te ontwikkelen.

⁽¹⁾ PB nr. L 365 van 31. 12. 1994, blz. 34.

⁽²⁾ PB nr. L 30 van 6. 2. 1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Besluit 94/721/EG van de Commissie (PB nr. L 288 van 9. 11. 1994, blz. 36).

Artikel 9

1. De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat transformatoren die meer dan 0,05 gewichtsprocenten PCB's bevatten, onder de volgende voorwaarden mogen worden gereinigd:

- a) doel van de reiniging moet zijn het gehalte aan PCB's te verlagen tot minder dan 0,05 gewichtsprocenten en, zo mogelijk, tot maximaal 0,005 gewichtsprocenten;
- b) de vervangende vloeistof, die geen PCB's bevat, moet duidelijk minder risico's inhouden;
- c) de vervanging van de vloeistof mag de latere verwijdering van de PCB's niet in gevaar brengen;
- d) de etikettering van de transformator na reiniging moet worden vervangen door de etikettering als aangegeven in de bijlage.

2. In afwijking van artikel 3 dragen de Lid-Staten er zorg voor dat transformatoren waarvan de vloeistoffen tussen 0,05 en 0,005 gewichtsprocenten PCB's bevatten, ofwel onder dezelfde voorwaarden als vermeld in lid 1, onder b) tot en met d), worden gereinigd, ofwel aan het einde van de gebruiksduur worden verwijderd.

Artikel 10

Overeenkomstig de procedure van artikel 18 van Richtlijn 75/442/EEG:

- a) stelt de Commissie de referentie-meetmethoden voor het bepalen van het gehalte aan PCB's van verontreinigde materialen vast. Metingen die voor de vaststelling van de referentiemethoden zijn verricht, blijven geldig;
- b) kan zij technische normen vaststellen voor de andere methoden voor verwijdering van de PCB's waarnaar wordt verwezen in artikel 8, lid 2, tweede zin;
- c) stelt zij een lijst beschikbaar van produktienamen van condensatoren, weerstanden of inductoren die PCB's bevatten;
- d) stelt zij, zo nodig, uitsluitend met het oog op artikel 9, lid 1, onder b) en c), vast wat andere minder gevaarlijke vervangingsprodukten van PCB's zijn.

Artikel 11

1. De Lid-Staten stellen binnen drie jaar na aanneming van deze richtlijn het volgende vast:

- een plan voor de reiniging en/of verwijdering van geïnventariseerde apparaten en de daarin aanwezige PCB's;

— een schema voor de inzameling en latere verwijdering van de in artikel 6, lid 3, bedoelde apparaten die niet overeenkomstig artikel 4, lid 1, hoeven te worden geïnventariseerd.

2. De Lid-Staten delen dit plan en dit schema onverwijld mede aan de Commissie.

Artikel 12

1. De Lid-Staten treffen de maatregelen die nodig zijn om binnen een termijn van 18 maanden te rekenen vanaf de aanneming aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

2. Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de Lid-Staten.

3. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst van de bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen. De Commissie stelt de andere Lid-Staten daarvan in kennis.

Artikel 13

1. Deze richtlijn treedt in werking op de datum van aanneming; Richtlijn 76/403/EEG wordt met ingang van die datum ingetrokken.

2. Met ingang van de in lid 1 vermelde datum wordt:

- a) de verwijzing in artikel 10, lid 1, van Richtlijn 87/101/EEG⁽¹⁾ naar „PCB's en PCT's in de zin van Richtlijn 76/403/EEG” opgevat als een verwijzing naar PCB's in de zin van deze richtlijn;
- b) de verwijzing in artikel 10, lid 2, van Richtlijn 87/101/EEG naar Richtlijn 76/403/EEG opgevat als een verwijzing naar deze richtlijn;
- c) de verwijzing in artikel 2, onder j), van Verordening (EEG) nr. 259/93 naar artikel 6 van Richtlijn 76/403/EEG opgevat als een verwijzing naar artikel 8 van deze richtlijn.

Artikel 14

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 16 september 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

I. YATES

⁽¹⁾ PB nr. L 42 van 12. 2. 1987, blz. 43.

*BIJLAGE***Etikettering van gereinigde PCB-apparaten**

Elk gereinigd apparaat moet worden voorzien met een duidelijk, onuitwisbaar etiket in hoog- of diepdruk, waarop de volgende informatie voorkomt in de taal van het land waar het apparaat wordt gebruikt:

GEREINIGD PCB-APPARAAT

De PCB's bevattende vloeistof is vervangen

- door (naam van het vervangings-
produkt)
- op (datum)
- door (bedrijf)

Concentratie PCB's in

- oude vloeistof gewichtsprocent
- nieuwe vloeistof gewichtsprocent.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 16 september 1996

houdende benoeming van vier gewone leden en acht plaatsvervangende leden
van het Comité van de Regio's

(96/556/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 198 A,

Gelet op de besluiten van de Raad van 26 januari 1994 ⁽¹⁾ en 23 januari 1995 ⁽²⁾ tot benoeming van de gewone en plaatsvervangende leden van het Comité van de Regio's,

Overwegende dat in het Comité vier zetels van gewone leden en acht zetels van plaatsvervangende leden vacant zijn geworden ten gevolge van het aftreden van de heren Norbert De Batselier, Hugo Weckx, Michel Lebrun en Tarcisio Grandi, gewone leden, alsmede van de heren Antonio Gómez Fayren, Theo Kelchtermans, Lode Hancke, Herman Suykerbuyk, Jean-Claude Van Cauwenberghe en Carlo Andreotti, plaatsvervangende leden, waarvan de Raad respectievelijk op 18 december 1995, 1 juli 1996, 3 september 1996, 25 juli 1996, 2 september 1996, 1 juli 1996, 19 juni 1996, 1 juli 1996, 1 juli 1996, 10 september 1996, 3 september 1996 en 10 september 1996 in kennis is gesteld,

Gezien de voordrachten van de Belgische, de Italiaanse en de Spaanse Regering,

BESLUIT:

Enig artikel

1. De heer Eddy Baldewijns wordt benoemd tot gewoon lid van het Comité van de Regio's, ter vervanging van de heer Norbert De Batselier voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 1998.

2. De heer Herman Suykerbuyk wordt benoemd tot gewoon lid van het Comité van de Regio's, ter vervanging van de heer Hugo Weckx voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 1998.
3. De heer Karel De Gucht wordt benoemd tot gewoon lid van het Comité van de Regio's, ter vervanging van de heer Michel Lebrun voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 1998.
4. De heer Carlo Andreotti wordt benoemd tot gewoon lid van het Comité van de Regio's, ter vervanging van de heer Tarcisio Grandi voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 1998.
5. De heer Freddy Sarens wordt benoemd tot gewoon lid van het Comité van de Regio's, ter vervanging van de heer Theo Kelchtermans voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 1998.
6. De heer Gilbert Bossuyt wordt benoemd tot gewoon lid van het Comité van de Regio's, ter vervanging van de heer Lode Hancke voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 1998.
7. De heer Peter Vanvelthoven wordt benoemd tot gewoon lid van het Comité van de Regio's, ter vervanging van de heer Louis Vanvelthoven voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 1998.
8. De heer Paul Dumez wordt benoemd tot gewoon lid van het Comité van de Regio's, ter vervanging van de heer Stefaan De Clerck voor de verdere duur van

⁽¹⁾ PB nr. L 31 van 4. 2. 1994, blz. 29.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 2. 2. 1995, blz. 20.

diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 1998.

9. De heer Hugo Van Rompaye wordt benoemd tot gewoon lid van het Comité van de Regio's, ter vervanging van de heer Herman Suykerbuyk voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 1998.
10. De heer Willy Burgeon wordt benoemd tot gewoon lid van het Comité van de Regio's, ter vervanging van de heer Jean-Claude Van Cauwenberghe voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 1998.
11. De heer Tarcisio Grandi wordt benoemd tot gewoon lid van het Comité van de Regio's, ter vervanging van

de heer Carlo Andreotti voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 1998.

12. De heer Juan Antonio Megias García wordt benoemd tot gewoon lid van het Comité van de Regio's, ter vervanging van de heer Antonio Gómez Fayren voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 1998.

Gedaan te Brussel, 16 september 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

I. YATES

COMMISSIE

BESLUIT Nr. 1/96

VAN HET ACS-EG-COMITÉ VOOR DOUANESAMENWERKING

van 2 september 1996

houdende afwijking van de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” teneinde rekening te houden met de bijzondere situatie van het Koninkrijk Swaziland wat de vervaardiging van garens (GS-codes 5402.52 en 5402.62) door dit land betreft

(96/557/EG)

HET ACS-EG-COMITÉ VOOR DOUANESAMENWERKING,

Gelet op de Vierde ACS-EEG-Overeenkomst die op 15 december 1989 te Lomé werd ondertekend, inzonderheid op artikel 31, lid 9, van Protocol nr. 1,

Overwegende dat in artikel 31 van Protocol nr. 1 bij de Overeenkomst, betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, is bepaald dat het Comité voor douanesamenwerking afwijkingen van dit Protocol kan toestaan indien deze gerechtvaardigd zijn om redenen in verband met de ontwikkeling van bestaande industrieën of de vestiging van nieuwe industrieën;

Overwegende dat de Staten van Afrika, het Caraïbisch gebied en de Stille Oceaan (ACS) een verzoek van de regering van het Koninkrijk Swaziland om een afwijking van de in Protocol nr. 1 opgenomen definitie in verband met kerngesponnen garens hebben ingediend;

Overwegende dat de gevraagde afwijking gerechtvaardigd is in het licht van de desbetreffende bepalingen van Protocol nr. 1, in het bijzonder die welke verband houden met de ontwikkeling van bestaande industrieën, de omstandigheid dat de aanvrager een land is dat geen toegang heeft tot de zee, het feit dat de regels inzake de cumulatie van de oorsprong niet van toepassing zijn, de in Swaziland toegevoegde waarde en het feit dat de afwijking geen schade kan toebrengen aan een in de Gemeenschap gevestigde bedrijfstak, op voorwaarde dat aan bepaalde voorwaarden in verband met hoeveelheden, toezicht en duur wordt voldaan;

Overwegende dat de ACS-Staten in hun eerste brief en in een rectificatie daarvan, die respectievelijk op 8 december 1995 en 17 januari 1996 werden ontvangen, hebben gevraagd de afwijking op 1 januari 1994 te laten ingaan;

Overwegende dat, aangezien de ACS-Staten de noodzaak van deze terugwerking met twee jaar niet hebben aange-

toond, de Gemeenschap deze retroactieve toepassing niet kan aanvaarden,

BESLUIT:

Artikel 1

In afwijking van de bijzondere bepalingen van bijlage II bij Protocol nr. 1 worden de in de bijlage bij dit besluit vermelde, in Swaziland vervaardigde produkten als van oorsprong uit de ACS-Staten beschouwd indien aan de volgende voorwaarden is voldaan.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde afwijking heeft betrekking op de produkten die in de periode van 1 januari 1996 tot en met 31 december 1999 uit Swaziland naar de Gemeenschap worden uitgevoerd.

Artikel 3

De bevoegde douane-instanties van Swaziland nemen de nodige maatregelen om de uitvoer van de in artikel 1 vermelde produkten aan een kwantitatieve controle te onderwerpen. Met het oog hierop dienen alle overeenkomstig dit besluit afgegeven certificaten een verwijzing naar dit besluit te bevatten. De bevoegde douane-instanties van Swaziland doen de Commissie om de drie maanden opgave van de hoeveelheden waarvoor overeenkomstig dit besluit certificaten inzake goederenverkeer EUR. 1 werden afgegeven en van de volgnummers van deze certificaten.

Artikel 4

De ACS-Staten, de Gemeenschap en de Lid-Staten zijn, elk voor zich, verplicht de nodige maatregelen ter uitvoering van dit besluit te treffen.

Artikel 5

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen.

Gedaan te Brussel, 2 september 1996.

*Voor het ACS-EG-Comité voor
douanesamenwerking*

De Voorzitters

James CURRIE

Edmond CAKPO-TOZO

BIJLAGE

<i>(in kg)</i>			
GS-code	Produkt	Jaar	Hoeveelheid
5402.52	Garens	1996	1 014 000
5402.62		1997	1 115 000
		1998	1 115 000
		1999	1 115 000

BESLUIT Nr. 2/96 VAN HET ACS-EG-COMITÉ VOOR DOUANESAMENWERKING**van 2 september 1996****houdende afwijking van de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” in verband met de bijzondere situatie van Fidji, Mauritius en Senegal wat de produktie van tonijnconserven en tonijnfilets (loins) betreft**

(96/558/EG)

HET ACS-EG-COMITÉ VOOR DOUANESAMENWERKING,

Gelet op de op 15 december 1989 te Lomé ondertekende Vierde ACS-EEG-Overeenkomst, herzien bij de op 4 november 1995 te Mauritius ondertekende Overeenkomst, inzonderheid op artikel 31, lid 8, van Protocol nr. 1,

Overwegende dat afwijkingen van de in dat Protocol vermelde regels van oorsprong kunnen worden toegestaan als dat verantwoord is in verband met de ontwikkeling van bestaande industrieën of de vestiging van nieuwe industrieën;

Overwegende dat artikel 31, lid 8, van Protocol nr. 1 in een speciale procedure voor afwijkingen met betrekking tot tonijnconserven en tonijnfilets (loins) voorziet; dat deze afwijkingen automatisch worden verleend binnen de grenzen van een jaarlijks contingent;

Overwegende dat de Staten in Afrika, het Caraïbisch gebied en de Stille Oceaan (ACS-Staten) overeenkomstig genoemd artikel 31, lid 8, een verzoek van de regeringen van Fidji, Mauritius en Senegal hebben ingediend om in de periode van 1 januari 1996 tot en met 29 februari 2000 een afwijking van de in genoemd Protocol vastgelegde regel te verkrijgen voor de door deze Staten geproduceerde tonijnconserven en tonijnfilets (loins), met de volgende verdeling: Fidji 600 ton conserven en 300 ton filets (loins), Mauritius 300 ton conserven en 200 ton filets (loins) en Senegal 600 ton conserven;

Overwegende dat Fidji, Mauritius en Senegal reeds een afwijking hebben verkregen voor een hoeveelheid van 2 500 ton tonijnconserven per jaar;

Overwegende dat Fidji, Mauritius en Senegal derhalve de gevraagde afwijking voor de periode van 1 juni 1996 tot en met 29 februari 2000 dient te worden toegestaan,

BESLUIT:

Artikel 1

In afwijking van de bijzondere bepalingen van de lijst in bijlage II bij Protocol nr. 1 bij de Vierde ACS-EEG-Overeenkomst worden tonijnconserven en tonijnfilets (loins) van GS-code ex 1604 die in Fidji, Mauritius en

Senegal onder de in dit besluit vermelde voorwaarden uit vis worden verkregen die niet van oorsprong is, als van oorsprong uit deze landen beschouwd.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde afwijking geldt voor de in de bijlagen vermelde jaarlijkse hoeveelheden die tussen 1 juni 1996 en 29 februari 2000 door de betrokken landen worden uitgevoerd.

Artikel 3

De in artikel 2 bedoelde hoeveelheden worden beheerd door de Commissie die alle administratieve maatregelen kan nemen die voor een doeltreffend beheer noodzakelijk zijn.

Indien een importeur in een Lid-Staat een aangifte voor het vrije verkeer indient met het verzoek voor het onderhavige besluit in aanmerking te komen, en deze aangifte door de douaneautoriteiten wordt aanvaard, dan neemt de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, een met zijn behoeften overeenstemmende hoeveelheid op.

De verzoeken tot opneming uit het contingent met opgave van de datum waarop de aangiften zijn aanvaard, worden de Commissie onverwijld toegezonden.

Opnemingen worden door de Commissie toegestaan naar gelang van de data waarop de aangiften voor het vrije verkeer door de douaneautoriteiten van de Lid-Staten werden aanvaard, voor zover er nog hoeveelheden beschikbaar zijn.

Indien een Lid-Staat een opgenomen hoeveelheid niet gebruikt, stort hij deze ten spoedigste in het contingent terug.

Indien grotere hoeveelheden worden aangevraagd dan beschikbaar zijn, geschiedt de toedeling in verhouding tot de aangevraagde hoeveelheden. De Lid-Staten worden door de Commissie van de opgenomen hoeveelheden in kennis gesteld.

Iedere Lid-Staat zorgt ervoor dat de importeurs van de betrokken produkten steeds op gelijke voet toegang tot de contingenten hebben zolang deze niet zijn uitgeput.

Artikel 4

De certificaten EUR.1 die ingevolge het onderhavige besluit worden afgegeven, dienen in vak 7 van de volgende aantekening te zijn voorzien:

„Dérogation — Décision n° 2/96”.

Artikel 5

De ACS-Staten, de Lid-Staten en de Gemeenschap zijn, elk voor zich, verplicht de nodige maatregelen ter uitvoering van dit besluit te treffen.

Artikel 6

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen.

Gedaan te Brussel, 2 september 1996.

*Voor het ACS-EG-Comité
voor douanesamenwerking*

De Voorzitters

James CURRIE

Edmond CAKPO-TOZO

BIJLAGE I

FIDJI

(in ton)

Volg-nummer	GS-code	Omschrijving	Periode	Hoeveelheid
09.1653	ex 1604	Tonijnconserven	Van 1 juni 1996 t/m 31 mei 1997	600
			Van 1 juni 1997 t/m 31 mei 1998	600
			Van 1 juni 1998 t/m 31 mei 1999	600
			Van 1 juni 1999 t/m 29 februari 2000	450
09.1654	ex 1604	Tonijnfilets (loins)	Van 1 juni 1996 t/m 31 mei 1997	300
			Van 1 juni 1997 t/m 31 mei 1998	300
			Van 1 juni 1998 t/m 31 mei 1999	300
			Van 1 juni 1999 t/m 29 februari 2000	225

BIJLAGE II

MAURITIUS

(in ton)

Volg-nummer	GS-code	Omschrijving	Periode	Hoeveelheid
09.1653	ex 1604	Tonijnconserven	Van 1 juni 1996 t/m 31 mei 1997	300
			Van 1 juni 1997 t/m 31 mei 1998	300
			Van 1 juni 1998 t/m 31 mei 1999	300
			Van 1 juni 1999 t/m 29 februari 2000	225
09.1654	ex 1604	Tonijnfilets (loins)	Van 1 juni 1996 t/m 31 mei 1997	200
			Van 1 juni 1997 t/m 31 mei 1998	200
			Van 1 juni 1998 t/m 31 mei 1999	200
			Van 1 juni 1999 t/m 29 februari 2000	150

BIJLAGE III

SENEGAL

(in ton)

Volg-nummer	GS-code	Omschrijving	Periode	Hoeveelheid
09.1653	ex 1604	Tonijnconserven	Van 1 juni 1996 t/m 31 mei 1997	600
			Van 1 juni 1997 t/m 31 mei 1998	600
			Van 1 juni 1998 t/m 31 mei 1999	600
			Van 1 juni 1999 t/m 29 februari 2000	450